



才鴻顧問有限公司  
TOP BRIGHT CONSULTANTS LIMITED

Your Ref.: TPB/A/STT/35

Our Ref.: 26/882/L02

June 1, 2026

Secretary  
Town Planning Board  
15/F., North Point Government Offices  
333 Java Road, North Point  
Hong Kong

**By Email**

Dear Sir/Madam,

**Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant)  
for a Period of Three Years in "Village Type Development" ("V") zone  
at Government Land in D.D.99, San Tin, Yuen Long, New Territories**

**(Application No. A/STT/35)**

Referring to the captioned application, we would like to supplement herewith the condition records of the existing drainage facilities (see Appendix A) and a valid F.S. 251 certificate for the FSIs equipment at the application site (see Appendix B) for your information.

Compared with the last approved application (No. A/YL-ST/651), all the parameters (such as the site layout and the proposed use), the layout plan of the Drainage Proposal and the FSIs Proposal for the current application remain unchanged. Should this application be approved, the Applicant commits to comply with all the planning conditions to ensure that the proposed Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) will be operated in a safe and appropriate manner.

Noting that the application site is located close to the road works of the development of the San Tin Technopole project, the Applicant commits to maintain close liaison with the relevant department for future operation.

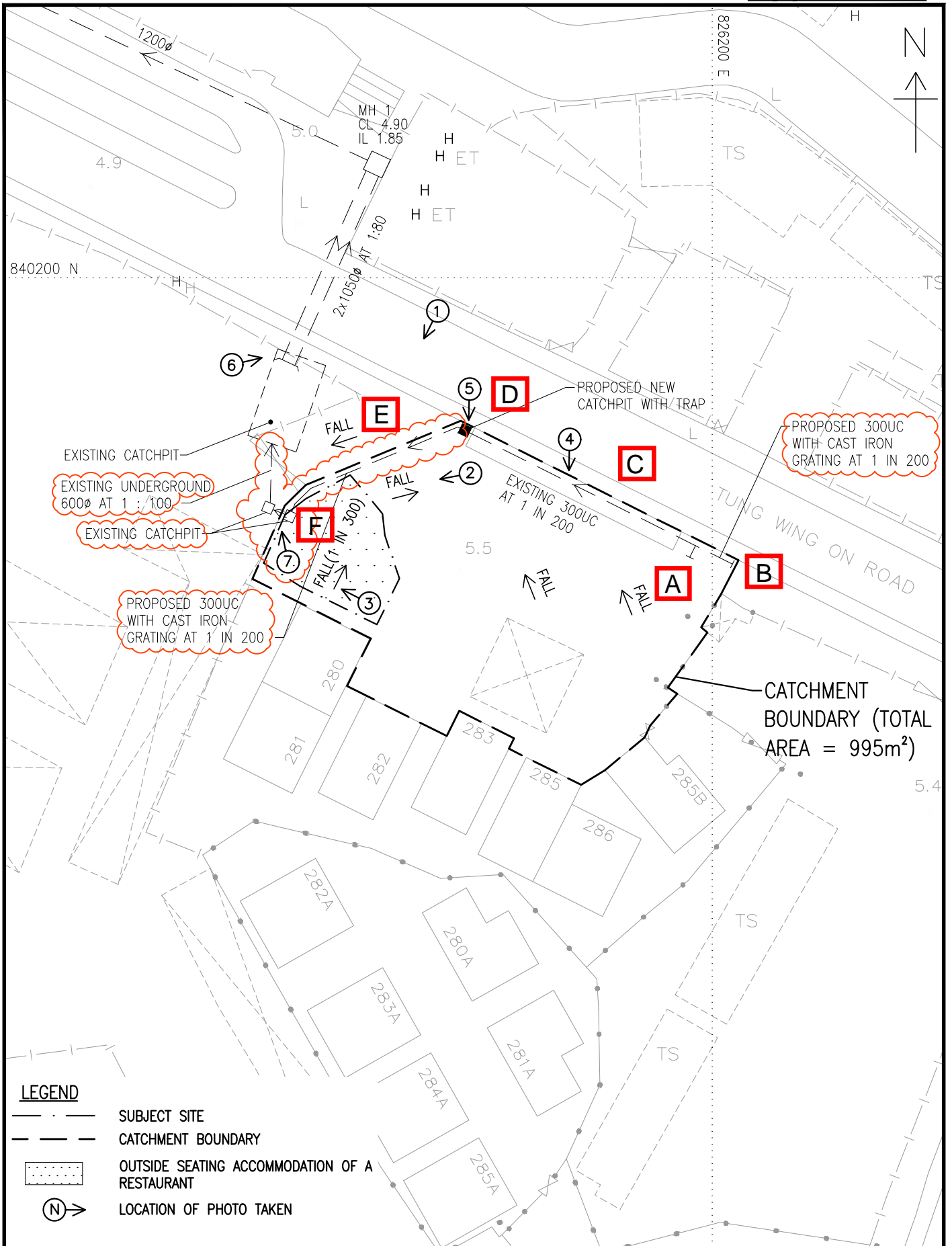
Should you have any queries or require further information, please feel free to contact the undersigned at [REDACTED]

Yours faithfully,  
For and on behalf of  
Top Bright Consultants Ltd.

Lo Ming Kong

Encl.  
c.c. Fortune Nine (HK) Company Ltd. (the Applicant)





PROJECT  
Government Land in DD99 , San Tin, Yuen Long, N.T.

何田顧問工程師有限公司  
**HO TIN & ASSOCIATES**  
CONSULTING ENGINEERS LIMITED

TITLE  
EXISTING DRAINAGE LAYOUT PLAN

SCALE  
1 : 500(A4)

DRAWING No.  
FIGURE 2A

# Appendix A

Application No. TPB/A/STT/35

(Photo Taken on 28.5.2026)

Condition records of the existing drainage facilities at the application site

---

Photo A



Photo B



Photo C



Photo D



## Appendix A

**Photo E**



**Photo F**

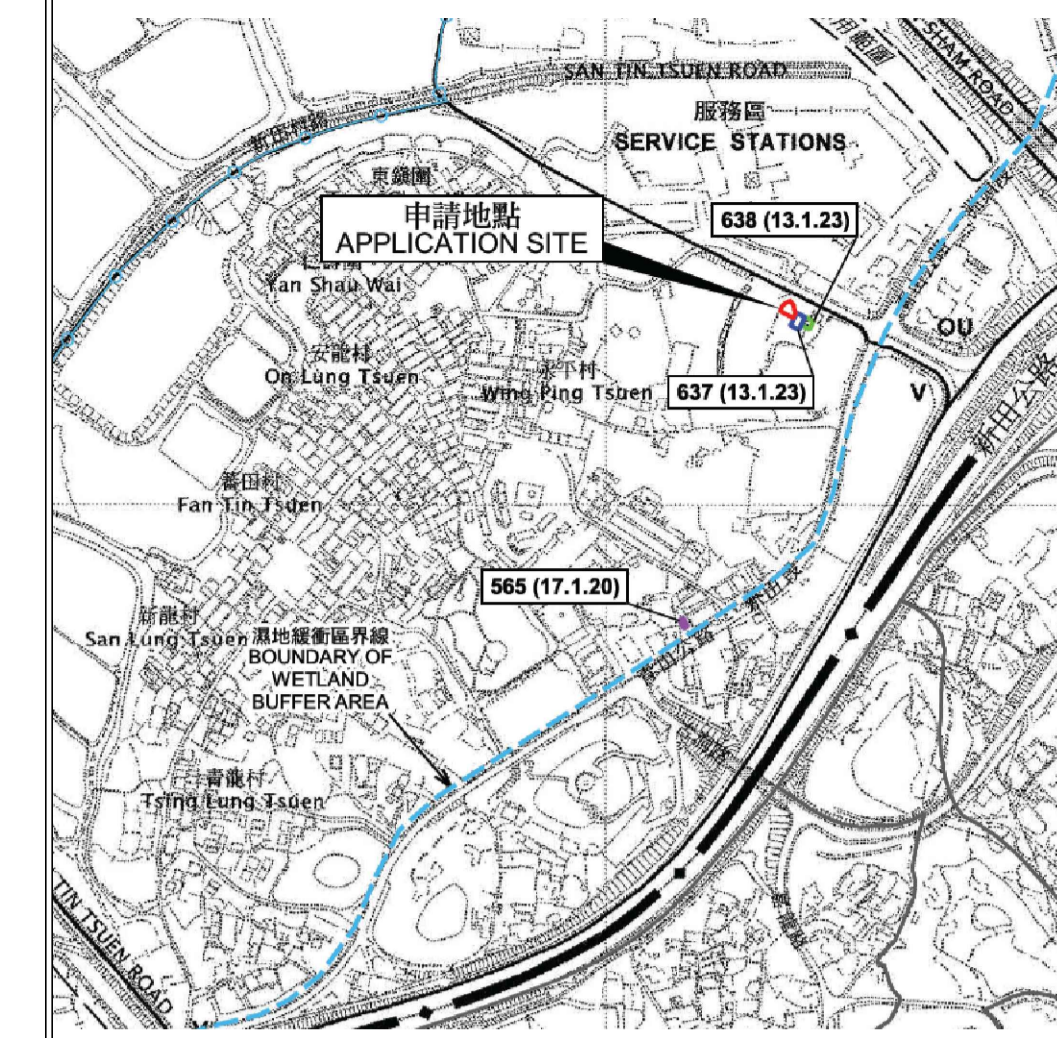


# FIRE SERVICES NOTES:

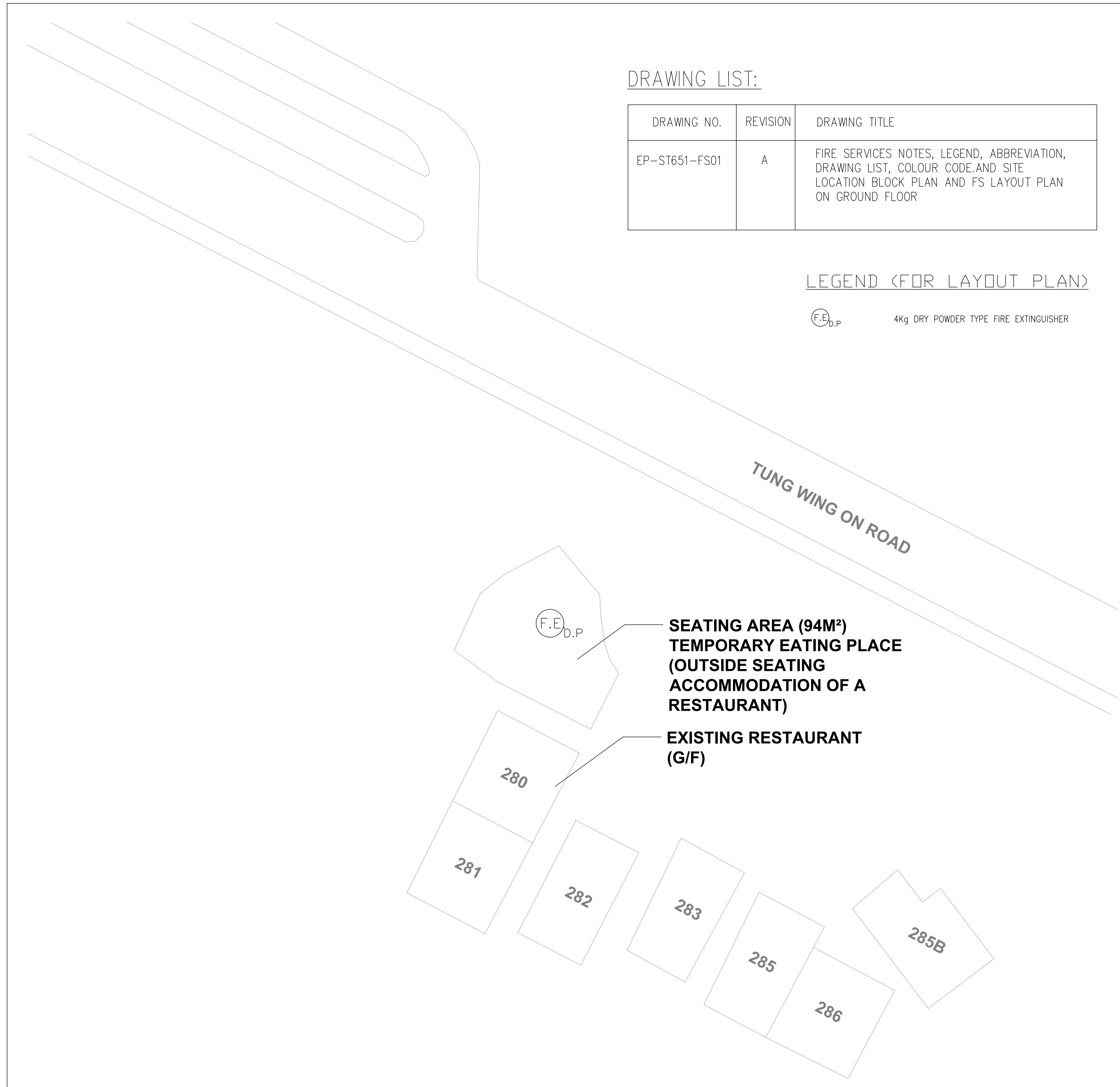
## 1 MISCELLANEOUS

1.1 PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS WITH SPECIFIED TYPE AND CAPACITY TO BE PROVIDED AT LOCATION AS INDICATED ON PLANS.

## Appendix B



LOCATION PLAN (NOT TO SCALE)



### DRAWING LIST:

DRAWING NO.	REVISION	DRAWING TITLE
EP-ST651-FS01	A	FIRE SERVICES NOTES, LEGEND, ABBREVIATION, DRAWING LIST, COLOUR CODE AND SITE LOCATION BLOCK PLAN AND FS LAYOUT PLAN ON GROUND FLOOR

### LEGEND (FOR LAYOUT PLAN)

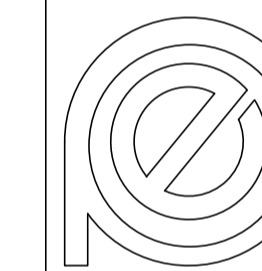
 4Kg DRY POWDER TYPE FIRE EXTINGUISHER

FS LAYOUT PLAN

REV	DESCRIPTION	DATE	BY
A	FSD SUBMISSION	21-04-2024	WC

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited



PROJECT

PROPOSED F.S. INSTALLATION AT GOVERNMENT LAND IN D.D. 99, SAN TIN, YUEN LONG, NEW TERRITORIES

DRAWING TITLE

FIRE SERVICES NOTES, LEGEND, ABBREVIATION, DRAWING LIST, COLOUR CODE AND SITE LOCATION BLOCK PLAN AND FS LAYOUT PLAN ON GROUND FLOOR

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	CAD	CAD	07-03-2024
DESIGN BY	JACKIE	S.ENG	07-03-2024
CHECK BY	CM	PM	08-03-2024
APPROVED BY	-	-	-
PROJECT NO.	ST-651		
PAPER SIZE	A3	PLOT SCALE	1 : 1
DRAWING NO.	EP-ST651-FS01		
SCALE	1:400	REVISION	A

## The valid F.S. 251 certificate for the FSIs equipment at the application site

消防處編號: FSD Ref. \_\_\_\_\_

消防(裝置及設備)規例(第九條(1)款)消防裝置及設備證書  
FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS (REGULATION 9(1))  
CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

序號 Serial Number **A 9914931**

顧客姓名 Name of Client \_\_\_\_\_

樓宇地址 Address of Building  
座 Block \_\_\_\_\_ 樓宇名稱 Name of Building **新田永平邨**  
門牌號數及街道/地段 Number and Name of Street/Lot **東永安路280號**

原鄉/鄉村名稱 Name of Estate/Village \_\_\_\_\_ 地區 District **元朗**

持牌/註冊處所類型 (如適用) Type of Licensed/Registered Premises (If applicable)  
 簡樸房 Basic Housing Unit  
 危險品倉 Dangerous Goods Store  
 食物業處所 Food Premises  
 校舍 School Premises  
 幼兒中心 Child Care Centre  
 酒店 Hotel  
 會社 Club  
 木料倉 Timber Store  
 電器廢物處置 E-waste Disposal  
 改建校舍 Non-designed School  
 私營骨灰安置所 Private Columbaria  
 賓館 Guesthouse  
 床位寓所 Bedspace Apartment  
 危險品車輛 Dangerous Good Vehicle  
 公眾娛樂場所 Place of Public Entertainment  
 安老院舍 Residential Care Home for the Elderly  
 殘疾院舍 Residential Care Home for Persons with Disabilities  
 卡拉 OK 場所 Karaoke Establishment

請在合適空格內填上「✓」號  
Please tick the appropriate "box"

**第一部 只適用於年檢事項 Part 1 Annual Inspection ONLY**

根據《消防(裝置及設備)規例》第八條(1)(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。  
In accordance with Regulation 8(1)(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months.

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	狀況評述 Comment on Condition	完成日期 Completion Date (DD/MM/YYYY)	到期日 Due Date (DD/MM/YYYY)

**第二部 Part 2 裝置/保養/修理/檢查工作 Installation/Maintenance/Repair/Inspection work**

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	完成之工作內容 Nature of Work Carried out	狀況評述 Comment on Condition	完成日期 Completion Date (DD/MM/YYYY)	消防裝置關閉/嚴重損壞/恢復通知書 FSD serial number of Notification of FSI Shutdown/Major Defect/Resumption
24	手提式滅火筒 1x4kg粉劑滅火筒	地下	供應	符合消防處規定	31/12/2025	

**第三部 Part 3 欠妥事項 Defects**

編碼 Code (1-35)	裝置類型 Type of FSI	位置 Location(s)	欠妥事項 Defects (請以「*」註明主要系統嚴重損壞 Please indicate major defects in major system with a "*" sign)	欠妥事項評述 Comment on Defects	消防裝置關閉/嚴重損壞/恢復通知書 FSD serial number of Notification of FSI Shutdown/Major Defect/Resumption

本人/我們特此聲明，上述之消防裝置/設備經測試及/或檢查，其運作狀況符合消防處處長訂明適用於該建築物/處所的《最低限度之消防裝置及設備守則》中的規格/要求，以及最新的《裝置及設備之檢查、測試及保養守則》中的要求，以證明其性能良好，除在第三部分中詳列的裝置/設備欠妥事項(如有)。  
I/We hereby declare that the above installations/equipment has/have been tested and/or inspected, with its/their working conditions certified in conformance with the specifications/requirements in the Code of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment applicable to the building/premises and the requirements in the latest Code of Practice for Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment prescribed by the Director of Fire Services to be in efficient working order except defect(s) of the installations/equipment, if any, detailed in Part 3.

註冊編號 Registration No. **Rc3/616**

註冊消防裝置承辦商名稱 Name of Registered Fire Service Installation Contractor **三聯消防工程公司**

聯絡電話 Telephone \_\_\_\_\_

電郵地址 Email address \_\_\_\_\_

日期 Date **31/12/2025**

備註 Remark \_\_\_\_\_

請將此證書張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核  
Please display this certificate at a conspicuous place in the building or premises for FSD's inspection.

獲授權簽署人簽署 Signature of Authorized Signatory \_\_\_\_\_

獲授權簽署人姓名 Name of Authorized Signatory **Wong Kwok Lung**